

HASTA EL FIN NADIE ES DICHOSO

PERSONAS

Sancho de Moncada	García de Moncada
Laín, su lacayo	El conde de Urgel
Don Gastón	La Infanta de Aragón
El Rey D. Alfonso de Aragón	Chapado, villano
Marina, villana	Rosaura, dama
Músicos	

JORNADA PRIMERA

*Salen por una puerta Sancho y García, y
Laín por otra, sin mirarse el uno al otro*

SANCHO	¡Que excuse hablarme García viéndome ya en Aragón!	
LAÍN	¡Ah, señor! Si es suspensión mira que es descortesía; habla a tu hermano.	
GARCÍA	Antes quiero, Laín, que él llegue y lo fundo en que quien nació el segundo, nunca ha de ser el primero.	5
LAÍN	¿Que en esta tema crüel dando a Aragón qué notar, dos hermanos han de andar, hijos de un conde de Urgel? ¿Qué preeminencia se entabla con atestarse las gorras? ¿No son cosas de modorras	10 15

	andar quitándose el habla? Yo de entenderos no acabo. Toda la vida reñidos, ¿siempre habéis de andar torcidos como bigotes de bravo? 20
	Todo el reino, aunque os venera, os tiene a los dos al veros por muy malos caballeros porque nunca hacéis carrera. 25
	Si uno a algo da testimonio, otro a oponérsele llega; si uno niega, otro reniega, con que os dais siempre al demonio tanto, que hasta el competir 30
	os competís sin compás, pues sobre cuál riñe más, habéis llegado a reñir. Dejad, pues, tan necio estilo y no andéis buscando el riesgo, siempre mirándoos al sesgo 35
	para encontraros al hilo. Pero, pues tú te detienes, yo quiero llegar por ti: Sancho, García por mí te pregunta cómo vienes. 40
SANCHO	¿Por qué no llega mi hermano?
LAÍN	Por que tú llegues primero.
SANCHO	Pues si es eso, llegar quiero porque yo soy el que gano. Dame los brazos, García. 45
GARCÍA	Seas, Sancho, bien llegado, ¿cómo en Navarra has estado?
SANCHO	Como ausente, aunque sería este cuidado dichoso a no parar en mayor. 50
GARCÍA	¿Mayor cuidado?

SANCHO Un amor
en su principio dudoso.

GARCÍA ¿No puedo saberlo?

SANCHO Sí.

GARCÍA ¿Es en Navarra?

SANCHO Aquí muero.

GARCÍA ¿Puede lograrse?

SANCHO Eso espero. 55

GARCÍA Pues prosigue.

SANCHO Escucha.

GARCÍA Di.

SANCHO Después que el real precepto obedecido
de Alfonso nuestro Rey, dejé a Pamplona
sabiendo que del campo entretenido,
palacio hizo a esta quinta su persona, 60
vine a su estancia, el paso dirigido
por esa falda a quien el sol corona,
subiendo al Pirineo aquel asombro,
que al cielo nuevo Atlante arrima el hombro;
por ella una mañana al alba hermosa 65
bajé a un valle de aquí poco distante,
donde una admiración –¡qué venturosa!–
más me asaltó el deseo que el semblante.
La divina Rosaura, hija dichosa
de Ramón de Cardona el almirante, 70
cazando en él traía a su violencia
lo que pudiera sólo a su presencia.
Sobre un cándido cisne, hijo del viento
que a un azul palafrén daba la espalda,
de cuyo curso el leve movimiento 75
apenas ajó al prado la esmeralda,
corría figurando al pensamiento
que nevaba al correr la verde falda,
pero como era sol, la nieve luego
con una misma acción borraba el fuego. 80

Todos los tiros acertaba en vano,
 pues llegando a sus plantas los despojos,
 cuanto murió a los golpes de su mano,
 resucitó a las luces de sus ojos.

La fiera, que de arpón tan soberano 85
 se libró al parecer con más enojos,
 envidiosa perdió vida y acierto,
 porque luego murió de no haber muerto.

En esto un jabalí, que el golpe fuerte 90
 cobarde huyendo la fiereza olvida,
 o acaso dilató tan dulce muerte
 para lograr más riesgos a la vida,
 la provocó a su alcance, y fue de suerte
 lo que volaba al paso de su huída,
 que el poderla seguir de ansias y enojos 95
 mucho más que a los pies costó a los ojos.

Encendióse el caballo y desbocado
 sin senda penetraba la maleza
 que, inobediente al dueño, intenta osado 100
 hacer mejor Faetonte su belleza;
 a un alto precipicio iba arrojado
 tan veloz, que perdió su ligereza
 la vista, y sólo vio que aún no caía
 porque aún no le faltó la luz al día.

Viendo que ya el impulso de la mano 105
 desobedece, apela a los acentos
 de sus voces que, hiriendo el aire vano,
 ya que su curso no, paran los vientos;
 yo, que más cerca estaba, corto el llano
 sacando la cuchilla y los intentos 110
 al bruto, que se arroja a hacer pedazos,
 de un revés sólo le llevé los brazos.

Cayó en los míos sin aliento, activa
 Rosaura, pues al pecho abrió otra puerta,
 que para herir un alma está más viva 115
 una hermosura cuando está algo muerta.

Mas como suele en risa fugitiva
 morir el alba cuando el sol despierta,
 saliendo él de sus ojos, rayo a rayo

	iba muriendo el alba del desmayo.	120
	Volvió en sí y yo, al contrario, de admirado tan sin alma quedé sin movimiento, que parece que viéndome a su lado, para cobrarse me quitó el aliento.	
	Preguntome quién era y yo, turbado,	125
	mi nombre disfracé no sé a qué intento, mas uso es del cautivo, aunque se abate, negar la calidad para el rescate.	
	Llegó su gente y fuese agradeciendo mi fineza con honras y favores	130
	que me ofrecía, y yo quedé muriendo de tan precisa ausencia a los rigores.	
	Llego a la quinta, tanto ardor creciendo, muere mi gusto, viven mis temores: éstas mis ansias son, pues las escuchas,	135
	mira si menos bastan para muchas.	
GARCÍA	Que a esa dama hayas mirado, Sancho, me pesa.	
SANCHO	¿Por qué?	
GARCÍA	Porque antes yo la miré, y también me he enamorado.	140
LAÍN	Acabose. Llego a vella pues yo pondré lo que valgo, que sobre la dama hay algo sin haber nada sobre ella.	
SANCHO	Siempre, García, te precias de ser mi competidor.	145
GARCÍA	Y tú en tener de mayor siempre presunciones necias.	
SANCHO	Pues aquí el amor mejor ha de ser el preferido.	150
GARCÍA	Pues haz cuenta que lo ha sido, porque es muy grande mi amor.	
SANCHO	Antes que es muy poco siento, pues que le has callado todo.	

GARCÍA	No arguye eso, que él es poco, sino mucho el sufrimiento.	155
SANCHO	Luego va más adelante mi amor, pues ya le ha rotpido.	
GARCÍA	Serás tú menos sufrido, mas no serás más amante.	160
SANCHO	Tú en sufrir nada mereces: nadie ardió sin interés, luego si lo sufres, es porque es poco y no padeces.	
GARCÍA	Como mi amor por sí ama, para sí halla premio en mí.	165
SANCHO	Pues si tú amas para ti, ¿para qué quieres la dama?	
GARCÍA	Yo la aspiro a merecer en obligarla en amar.	170
SANCHO	No la podrás obligar con lo que puedes querer.	
GARCÍA	Sí podré, mas me ha de dar el callar premio mayor.	
SANCHO	Luego ya es menos tu amor, pues más merece el callar.	175
GARCÍA	Quien calla amando no intenta obligar con el amar; quien no ama para obligar, los méritos se acrecienta. Yo, pues, si ahora callando merezco en lo que padezco, no por callar lo merezco sino por callar amando.	180
	Luego si en mí deste amor méritos no diferencio, cuanto merece el silencio merezco en fe de mi amor.	185

	os imita el uso nuevo:	
	ya en la plática el lenguaje,	255
	ya el estilo en los festejos	
	y en la vida las costumbres;	
	porque haciendo un argumento	
	el inferior en su daño,	
	si en vosotros ve el ejemplo	260
	dice: si aquél este error	
	comete, bárbaro o ciego,	
	en quien es más el delito,	
	bien podré yo, en quien es menos.	
	Pues si vosotros sois siempre	265
	de sus acciones espejo,	
	y en ellos naturalmente	
	la ceguedad tiene el centro,	
	¿cómo queréis que en su engaño,	
	si para obrar desatentos,	270
	les da el espejo la espuela,	
	la ceguedad les dé el freno?	
	Y cuando no os persuadiera	
	la fuerza de error tan feo,	
	siendo hermanos, al reñir	275
	si os da una sangre el aliento,	
	¿qué hazaña fuera del uno	
	dar muerte al otro sangriento?	
	Ea, afrénteos la vergüenza,	
	acobárdeos mi respeto,	280
	que si no os vence el halago	
	ni os persüade el consejo,	
	vive Dios que en vuestras iras	
	con sangre apague el incendio.	
LAÍN	¿No lo ven? Pues yo dejaba	285
	que se matasen por esto.	
DON GASTÓN	(Ap Destas inquietudes sólo	
	que Sancho compita siento	
	no siendo igual con García;	
	mas, aunque estorbarlo puedo,	290
	mientras viviere su padre	

	será imposible el remedio.) Pues, ¿cuál ha sido la causa de tan grande desacierto?	
GARCÍA	¡Sancho!	
SANCHO	¡García!	
CONDE	Callad, no la digáis que es más yerro; porque si fue poca, habrá más liviandad en el hecho, y si bastante, un pesar bien grande. Excusarme quiero porque entre hermanos es fuerza que ha de ser caso muy feo el que dé ocasión bastante para sacar los aceros.	295 300
LAÍN	Pues antes por ser el caso muy hermoso, ha sido el pleito.	305
DON GASTÓN	Estas mismas competencias causa de la muerte fueron de la Condesa, mi hermana, su madre que esté en el cielo. Sancho quiere ser mayor de lo que es, y os aconsejo que esté en Castilla o Navarra para excusar estos riesgos.	310
SANCHO	¿Pues por qué no irá García? Siempre yo este amor os debo, nunca me llamáis sobrino; siempre...	315
CONDE	Ea, rapaz, teneos... (Ap Pues razón tiene el muchacho, que don Gastón sigue el mismo capricho de la Condesa; es de mis canas espejo y porque le quiero tanto, tanto le aborrecen ellos.	320

	Esto ha de acabar mis días.) Llegad entrambos y luego os abrazad.	325
SANCHO	Yo lo haré.	
GARCÍA	Yo no.	
CONDE	¿Qué es no?	
DON GASTÓN	([A <i>García</i>] Llega presto y obedécele a tu padre, que con Sancho, si yo puedo, tú has de ser mayor en todo.)	330
GARCÍA	Por obedecerte llego.	
CONDE	Y porque os está muy bien.	
GARCÍA	Los brazos te doy, mas quiero dártelos de otra manera.	335
SANCHO	A esa intención los aceto.	
GARCÍA	Pues campo hay.	
SANCHO	Verasme en él.	
GARCÍA	Y mi amor...	
SANCHO	Y mis afectos...	
GARCÍA	...te dirá...	
SANCHO	...te obligarán...	
CONDE	¿Qué habláis? ¿Qué decís? ¿Qué es esto?	340
SANCHO	Dice <i>García</i> que siente darte pesar.	
CONDE	Ya os entiendo, y vive Dios que al que fuere...	
<i>Dentro la Infanta</i>		
INFANTA	¡Hola criados, caballeros!	
CONDE	Pero, ¿qué voces son éstas?	345
SANCHO	Que son de la Infanta entiendo, ¿qué es esto, señora?	

Sale con el cabello suelto [y] un peine en la mano

INFANTA	Convidada al sitio ameno de la margen desta fuente, cuyo cristal lisonjero	350
	ciñe de plata esta quinta en que el cuidado divierte siguiendo al ocio, el arbitrio al peine daba el cabello, que desmarañando lazos	355
	de la prisión de sí mismos, libertad daba a las hebras y libertades al viento, cuando un rapante animal, águila fue o lo sospecho,	360
	al leve filo del ala cortando el aire ligero, se abatió a mí desde un árbol, y con los corvos sangrientos, marfiles de mi tocado	365
	me arrebató a solo un vuelo, un volante de oro y nácar, siguiendo el curso violento hasta que en las emboscadas desos árboles espesos	370
	se escondió, parando en ellas, porque ofendido al exceso, la fue siguiendo mi enojo en alas del pensamiento. El Rey, mi hermano, tomando	375
	una víbora de fuego que escupiese en su castigo del plomo el duro veneno, se entró penetrando el bosque a alcanzarla; vano esfuerzo,	380
	si sus prolijos achaques le embargan valor y aliento, que hace la empresa imposible.	

	Id vosotros, caballeros, y traedme este volante que cuando heredar el reino presumo, porque mi hermano sucesión no espera, temo este acaso por presagio.	385
	Un favor mío prometo al que fuere de vosotros, y si más bajo o plebeyo, una cadena al que tenga destreza, valor o ingenio para volverme la prenda y restaurarme el desprecio.	390 395
CONDE	Extraño caso. ([A <i>Sancho</i>] Ve, Sancho, y ser procura el primero por tu prima, que esto importa a lo que aspira mi intento.)	400
DON GASTÓN	([A <i>García</i>] Corre, pues, García, y logra a la Infanta este deseo, que el lograr esta ocasión alienta lo que pretendo.)	
SANCHO	Alas lleva mi cuidado.	405
GARCÍA	Mi amor vencerá su vuelo.	
SANCHO	No pararé hasta alcanzarla.	
GARCÍA	Seguirela al polo opuesto.	
	<i>Vanse los dos</i>	
INFANTA	A esperar voy el volante y a preveniros el premio.	410
	<i>Vase</i>	
CONDE	([Ap] Pondré a Sancho en las estrellas si desta dicha es el dueño.)	
	<i>Vase</i>	

DON GASTÓN	([Ap] Si esta ventura consigue pondré a García en el cielo.)	
	<i>Vase</i>	
LAÍN	Águila santa, hoy tú sola me puedes dar un imperio. Considera una cadena y vente a mí y partiremos. <i>Vase</i>	415
	<i>Sale Chapado tras Marina, dándola con un palo</i>	
MARINA	Teneos, ¿qué intentáis, Chapado?	
CHAPADO	Quitaros la 'M', Marina, porque quedéis hecha harina a palos y yo, salvado.	420
MARINA	¿Hoy que os casáis, villanote, me dais, hombre al fin liviano?	
CHAPADO	Pues yo harto cargué la mano, será liviano el garrote; cierto que hoy lo he conocido, con que descanso y pracer en cascando a su mujer, queda el brazo del marido.	425 430
MARINA	Si aún no hay en mí que us obligue, ¿qué us encita a darme guerra?	
CHAPADO	A mí me encita y me emperra todo aquesto que se sigue: Yo, pues, viendo esta porfía, daros pienso a troche y moche palos de día y de noche, coces de noche y de día. Desta suerte heis de vivir y ansí me pienso vengar, que pus m'hacéis consumir, yo os he de hacer consumir. Mirá el juego que os señalo	435 440

	para que empués no os asombre, que siempre que queráis hombre he de trunfar deste palo.	445
MARINA	¿Que aquesto llegue a escochar? Pus bien sé lo que he de hacer: maldito el palo héis de ver, ni uno en casa he de dejar.	450
CHAPADO	¿Ni uno, Marina? ¿Es posible? Pus que oyáis un cuento quiero: Gil, nuestro tamborilero, tenía una mujer terrible; cuando la daba mal rato, ¿qué hacía Gil? Oyes, tomaba los palos y la tocaba un lendísimo rebato. Un día, pus otro tal teme, tanto la rebateó que de cabeza la abrió, ansí un poco más de un gеме. Al curarla, ella al barbero dijo: «Señor, a la paga porque otra vez no lo haga, lleve a Gil mucho dinero». Gil lo olió, y con regocijo hizo cuentas por las cuales pidió el barbero cien reales; estences él tomó y dijo: «Si ciento monta la cura, veis aquí ciento pagados y otros ciento adelantados para otra escalabrada». Yo, pues el cuento aplicado, por si los palos ansí me encarecéis, véis aquí otro palo adelantado.	455 460 465 470 475

*Saca un palo de donde le pareciere tenerle
escondido*

Y por si éste, como esotro,
en vuestas costillas quiebro, 480
porque no güelgue el cerebro,

Saque otro

Marina, véis aquí otro.
No tratéis de esos empachos,
porque si el causo me obliga
echaré de la barriga 485
palos, como vos mochachos.

MARINA Pus divorcio, por quien soy,
tengo de pedir mañana.

CHAPADO ¿Pus no es mejor, si os da gana,
que no mos casemos hoy? 490

MARINA ¿Y mi honra la he de perder?

CHAPADO ¿La que yo os pude quitar?
Yo no os puedo dar
lo que no puedes tener.

MARINA Vení, que espera muesa ama 495
que ha de ser hoy la madrina.

CHAPADO Vamos, mas tené, Marina,
que un hombre viene y mos llama.

Sale el Rey en cuerpo con banda y escopeta

REY De ese bosque, en el verde laberinto
al pájaro perdí; atrevido instinto 500
animó su altivez a tal vitoria,
pues huye libre con tal alta gloria.

MARINA Ay, Chapado, ¿qué mozo es el que veo
tan galán?

CHAPADO ¿Tan galán, mojer? Yo creo
que en los hombres tenés algun quillotro, 505
porque us parecen uno mejor que otro.

REY Sin senda aquí he llegado.
¡Qué hermosa estancia, qué florido prado!

¿Cúya será esta quinta? El edificio
es igual en belleza y artificio. 510
Destos villanos informarme quiero.

MARINA Llega a él.

CHAPADO El refrán es verdadero:
pide el goloso por el deseoso,
mas no us veréis en tal.

MARINA ¡Qué malicioso!

CHAPADO Echa a la quinta, que a pensar m'atrevo 515
que us bullen ya los pies por el mancebo.

REY ¡Ah, buen hombre!

MARINA Responda.

CHAPADO Alargue el paso,
no respondo a buen hombre hoy que me caso.

REY ¿No me oís?

MARINA Sí, señor.

CHAPADO No, señor, hola.

MARINA ¿Qué importa hablarle una palabra sola? 520

CHAPADO Marina, para vos y aún media sobra,
que con media palabra hacéis vos obra.
Entraos, pus, a aliñar para la boda,
que está muesa ama con la gente toda.

MARINA No he de entrar.

CHAPADO Iuro a Dios, si no hay echaros,525
que el rebato de Gil he de tocaros.

Éntrase Marina huyendo y Chapado tras ella

REY Sin responder se fue, ¡qué villanía!
Cuanto miro parece fantasía.

Sale Laín

- LAÍN ([Ap] Por más que he discurrido este retiro,
ni un cuervo he descubierto. Mas qué miro, 530
el Rey es.) Gran señor, pues a tu Alteza
hallo el primero yo en esta maleza,
a este fámulo, indigno, impuro, insano
le dé el pie que tuviere más a mano.
- REY ¡Oh, Laín!
- LAÍN Pues señor, ¿cómo a pie y solo 535
tanto el bosque has entrado?
- REY El otro polo,
sin que el mal me estorbara, discurriera
si el pájaro en el bosque no perdiera.
- LAÍN También yo le he perdido, y con más pena,
pues me lleva en el pico una cadena. 540
- REY ¿Cadena?
- LAÍN Sí, señor, que está ofrecida
al inventor del tal volanticida.
Tu hermana, nuestra Infanta
que al sol aurora rayos adelanta,
la promete, y favor más escogido 545
al que prenda a ladrón tan atrevido,
que está ya condenado por postreras
a ducientos azotes y galeras.
Sancho y García, gloria de Moncada,
siguiéndole han cercado esta emboscada 550
por donde va Su Alteza, tal que gana
glorias a Venus, triunfos a Diana;
tan divertida en darles a las flores
barato en desperdicios de colores,
que endenantes allí se vio perdida, 555
porque quedando sola divertida,
volviendo de repente,
los ojos alargó a mirar la gente;
y al esparcirlos, por que el sol aprenda,
cuanto miró le floreció a la senda, 560
viendo el camino a flores ya cerrado,
volvió y halló florido lo pisado;

- con que se halló perdida en un instante,
sin ver senda qué andar para adelante
ni conocer por dónde había venido, 565
porque ya todo lo miró florido.
- REY ¿Que al pájaro han seguido?
- LAÍN Bueno es eso,
no escapará del bosque muerto o preso.
- REY A este sitio he llegado
admirando lo ameno deste prado. 570
¡Qué frescas arboledas, fuentes, flores!
¿Esto hay en Aragón?
- LAÍN Y otras peores.
- REY ¿Quien vivirá en esta quinta? Mas ya advierto
que está el jardín abierto,
entrar a verle quiero. 575
- Ruido dentro de instrumentos*
- ¿Mas qué armonioso ruido lisonjero
nos previene la entrada?
- LAÍN Parece aquesta quinta la encantada.
- Cantan*
- MÚSICOS *Deje el sol al día
que no es menester, 580
pues que la madrina bella, bella,
hoy sale por él.*
- REY Aún más dudo que admiro lo que veo.
- LAÍN ¿Qué rueda de zagalas al deseo
fingir pudo, la idea más hermosa? 585
Acá vienen bailando.
- REY A no ser cosa
tan fingida las fábulas de Ovidio,
según el sitio envidia
y lo que miro, en él crédito diera
y por Venus en Chipre le tuviera. 590

ROSAURA	Aquí los dos os sentad que esta licencia hoy tenéis, y todos, como sabéis, sus bodas les celebrad.	
REY	¡Qué bella mujer, ya olvido cuanto he admirado al mirarla! ¡Qué belleza!	625
LAÍN	Llega a hablarla.	
REY	No quiero ser conocido.	
	<i>Bailan</i>	
MÚSICA	<i>Deje el sol al día, que no es menester, pues que la madrina bella, bella, hoy sale por él.</i>	630
UNA	<i>Los campos amenos van más florecientes; arroyos y fuentes corren más serenos. No echan al sol menos rosa ni clavel, porque la madrina...</i>	635
TODOS	<i>...hoy sale por él.</i>	640
	<i>Chapado deje el asiento y baile en tanto</i>	
CHAPADO	Naide me reporte a mí en escochando algún son.	
ROSAURA	¿Qué voces aquestas son?	
CHAPADO	Gente de caza ançá aquí viene, según he mirado, siguiendo un águila real, que asido trai un cendal en las uñas colorado; cerca de aquí fue a parar.	645

ROSAURA Pues que me trae ocasión 650
 de lograr mi inclinación
 y destreza en el tirar,
 dadme una escopeta luego,
 que si yo la alcanzo a ver,
 al tirarla habéis de creer 655
 que va la vista en el fuego.

Vase

CHAPADO Vamos bailando tras ella,
 que si mos oye cantar,
 ella se pondrá a escochar
 y ças, tiralla y cogella. 660

*Vanse cantando y bailando y sale el Rey al
 tablado*

REY ¡Qué bella mujer, Laín!
 A estos zagales que ves
 preguntar puedes quién es,
 mas será algún serafín
 que en paraíso tan hermoso 665
 más ha de ser que mujer.

Salen Sancho y García

GARCÍA Mía esta gloria ha de ser.
 SANCHO Será del más venturoso.
 REY Primos...

Entran

ENTRAMBOS Señor.
 REY ... pues aquí
 a ocasión habéis llegado, 670
 cual por vencer un cuidado
 que una mujer deja en mí,
 irá a saberme quién es,
 que deste jardín salió

y en esa alameda entró, 675
 siguiendo el viento sus pies.
 SANCHO Fía el cuidado de mí.
 GARCÍA Del que llegare primero.
 REY Pues advertid que os espero.
 SANCHO ¡Ya vuelvo!
 GARCÍA ¡Ya estoy aquí! 680

Vanse.

Disparan un arcabuz dentro y dice Rosaura este verso, y luego sale con él y un volante en la mano

ROSAURA Traspasele las entrañas
 y de la punta del olmo
 hizo a mí el último vuelo.
 Entre los alfanjes corvos
 este volante de nácar 685
 tan enmarañado en todos
 traía que, presa en él,
 para volar se hizo estorbo.
 Mas aquí llega la gente,
 cubrir con él quiero el rostro. 690

Cúbrese.

Salen Sancho y García cada uno por su puerta

GARCÍA ¡Diana de aquesta selva,...
 SANCHO ¡Estrella, oh sol deste polo,...
 GARCÍA ... pues has logrado tú sola...
 SANCHO ... pues han podido tus ojos...
 GARCÍA ... lo que no nuestros deseos! 695
 SANCHO ... lo que perdemos nosotros!
 GARCÍA Sancho, yo llegué el primero.
 SANCHO García, yo fui el más pronto.

ROSAURA	([Ap] Sancho y García, sin duda los dos Moncadas, que el odio como la sangre les hace en Aragón tan notorios, son éstos. Dicha he tenido, pues es Sancho el que los ojos me llevó cuando en la caza dio a mi peligro socorro.)	700
	¿Qué intentáis los dos aquí?	705
GARCÍA	Saber quién sois, porque somos en saberlo interesados. Y el primero, más que el otro.	710
ROSAURA	Pues sabeldo a un tiempo entrambos, que yo igualmente os respondo.	

Descúbrese

SANCHO	([Ap] ¡Ay de mí! Cielos, ¿qué miro?)	
GARCÍA	([Ap] Válgame el cielo, ¿qué toco?)	
SANCHO	([Ap] Rosaura es a quien vio el Rey.)	715
GARCÍA	([Ap] Hoy mi esperanza malogro.)	
SANCHO	Vuelve, García.	
GARCÍA	Ve, Sancho.	
SANCHO	Yo aquí te cedo.	
GARCÍA	Yo y todo.	
ROSAURA	Decid ahora el motivo, pues que yo el intento os logro.	720
GARCÍA	Dile tú, Sancho.	
SANCHO	(Ap Sí haré, pero sabré fingir otro, por Rosaura y por mi amor.) Esa águila, que en despojo vencida os dejó el volante, nos dio ocasión a nosotros para venirla siguiendo,	725

	<p>porque perdiendo el decoro a la Infanta de Aragón, que de la madeja de oro logrando estaba a las hebras las lisonjas del Favonio, se le arrebató de un vuelo. Y habiendo visto que a todos prefirió vuestra destreza, inclinados y envidiosos, conoceros y pediros que hagáis al uno dichoso con esta prenda intentamos. Vuestra elección falta sólo.</p>	<p>730</p> <p>735</p> <p>740</p>
GARCÍA	<p>([Ap] Pues Sancho en mi competencia no ha de quedar más airoso.) El engañar a una dama es, Sancho, estilo muy tosco, y yo no incurro en desaires para que quede bien otro. El Rey, señora, os miró y vencido a vuestros ojos, deseando conoceros fió este intento a nosotros. A obedecerle venimos, esto es cierto, que no es propio para quedar más bizarro ser con vos más engañoso.</p>	<p>745</p> <p>750</p>
SANCHO	<p>García, a personas tales no engaña quien en su abono algo finge a lo que sabe por callar lo indecoroso, que en presencia de quien causa veneración con los ojos, son mentiras del respeto las verdades del oprobio. El cuerdo tiene dos lenguas que usar de diversos modos y advierte, que aunque yo ahora</p>	<p>755</p> <p>760</p> <p>765</p>

	<p>fingí un intento por otro, dije la verdad, hablando con la lengua del decoro.</p>	
ROSAURA	<p>Esa atención que os debí, quiero pagar deste modo:</p>	770
	<i>Dale el volante</i>	
	<p>En vuestro nombre volved esa prenda.</p>	
GARCÍA	<p>A eso me opongo, que he de andar grosero a precio de no volver afrentoso.</p>	
	<i>Vásele a quitar</i>	
	<p>¡Suelta el volante!</p>	
SANCHO	<p>Ese empeño es, García, necio y loco.</p>	775
GARCÍA	<p>¡Dejarasle!</p>	
SANCHO	<p>¡Y tú la vida!</p>	
GARCÍA	<p>Pues mi acero...</p>	
SANCHO	<p>Pues mi enojo...</p>	
	<i>Teniendo empuñadas las espadas, sale[n] el Rey, don Gastón, el Conde, la Infanta [y] los graciosos. Queda Sancho con el volante</i>	
DON GASTÓN	<p>El Rey, señores.</p>	
REY	<p>¿Qué es esto?</p>	
CONDE	<p>Juntos los dos es forzoso que siempre hayan de reñir.</p>	780
INFANTA	<p>([Ap] Hermosa dama, el enojo sin duda ha sido por ella.)</p>	
CHAPADO	<p>Marina, como nosotros es el Rey. ¡Ándate santos!</p>	785
MARINA	<p>¿Pus el Rey es santo, bobo?</p>	

CHAPADO	Sí, que diz que debe sello.	
REY	¿No habláis ninguno? Pues, ¿cómo os suspende mi presencia, cuándo os pregunto dudoso?	790
ROSAURA	(<i>Ap</i> Disculparlos quiero a entrambos). Si yo la licencia tomo, con vuestro gusto diré por estar presente a todo, la ocasión de aqueste empeño.	795
REY	Yo os escucharé gustoso, y más por saber quién sois, que el vivir este contorno tan ameno y apartado de la noticia de todos, despierta en mí este deseo.	800
ROSAURA	Con la obediencia os respondo. Rosaura es, señor, mi nombre, conocido en este polo por vecina destas selvas, ciudadana destes sotos. Mi padre infeliz, de quien trágicas ausencias lloro, fue don Ramón de Cardona, vuestro Almirante, que a todos, por extremo de desdichas, son sus sucesos notorios desde aquel funesto día, a un tiempo gloria y asombro de las africanas lunas, en que a tanto alfanje corvo granadino, horror pusieron las triunfantes barras de oro; siendo el caudillo mi padre, faltó, señor, a mis ojos porque tras tantos trofeos, que el conde de Urgel dio a colmos al bastón que le ilustraba,	805 810 815 820

vino a servir de instrumento
para no quedarse ocioso.
Hoy, pues, que a Vuestras Altezas 865
trajo este acaso dichoso
para mí a aqueste retiro,
donde, porque hiciese el gozo
destos rústicos villanos
a mis memorias estorbo, 870
apadrinaba sus bodas.
Tras el estruendo ambicioso
de vuestra gente salí,
y por dicha en aquel olmo
vi el águila que seguían 875
con aquel volante de oro;
llegué y concertada apenas
vi la brújula a los ojos,
cargando el brazo al cañón
y asegurándole al hombro, 880
cuando ardiendo a la presteza
de la chispa el negro polvo,
las palpitantes entrañas
le traspasó el fiero aborto
desta nube de metal, 885
pues fue en ella con asombro,
trueno, relámpago y rayo,
incendio, pólvora y plomo.
Saquele de entre las uñas
el volante, que por rojo 890
lo arrebató y enredada
llevó prisión en el robo.
A conocerme a este tiempo
compitiendo uno con otro
los dos llegaron, y el uno 895
fingiendo más decoroso
que era, a pedirme el volante;
aunque del intento propio
me informó el otro, al engaño
dio mi elección más abono 900
cediendo a Sancho la prenda,

	mejor será que a uno u otro mandéis salir de Aragón.	
CONDE	Pues saldrá García sólo, que Sancho aquí no es culpado.	940
DON GASTÓN	Mi sobrino estados propios sin salir de Aragón tiene, de que yo dueño le nombro, donde estar.	
CONDE	Sancho también.	
REY	Bien está, dejaldo todos, que la amistad de los dos desde hoy por mi cuenta tomo, advirtiéndolo que al que diere causa al menor alboroto, tendrá en mi enojo castigo.	945 950
	Mas presto dispondré modo con que dando estado al uno, le quede obediente el otro.	
CONDE	([Ap] Será Sancho el preferido.)	
DON GASTÓN	([Ap] Será García el dichoso.)	955
INFANTA	Si al que me vuelva el volante un favor mío propongo, Sancho sólo le merece.	
	<i>Dale un favor la Infanta y Sancho se le da a Rosaura</i>	
SANCHO	Y yo, señora, le tomo, por volverle a quien le toca.	960
GARCÍA	([Ap] De envidias, celos y enojos rabiando estoy.)	
ROSAURA	Venerar en él al dueño es forzoso.	
CHAPADO	Oyes, yo me está muriendo por habrar algo entre todos.	965
MARINA	Dirás cuatro desatinos.	

CHAPADO	¿Pus so yo tan para pocos?	
REY	En conoceros, Rosaura, dos gustos hoy me ocasiono: uno, porque las noticias me han tenido deseoso, y otro, porque en vos ahora ocasión de pagar logro lo que a vuestro padre debo, que el cielo sabe en mi abono que ya humana diligencia en reino extraño ni propio no queda que hacer por él.	970 975
DON GASTÓN	([Ap] Por esta causa es forzoso tener sellado el secreto que entre los dos sé yo sólo.)	980
REY	Mas yo con demostraciones haré en Aragón notorio con vos, por él y por mí, lo que pago y lo que cobro.	985
INFANTA	Y yo os pido por merced, inclinada a lo brïoso de Rosaura y su hermosura, para principio de todos que a palacio me acompañe, que mi amistad la dispongo.	990
REY	Y yo lo mismo deseo. Si es vuestro gusto, lo otorgo.	
ROSAURA	Dichas, señor, intereso, pero primero es forzoso que se prevenga mi casa.	995
CHAPADO	Sí, señor, porque los novios también amos de ir allá, y está Marina de modo que pesa ahora por dos, y socederá un baborto si un güen asno no la lleva.	1000

INFANTA	Los villanos son graciosos.	
ROSAURA	Su simpleza perdonad.	
REY	Disponeldo, y con nosotros venid ahora a la quinta.	1005
INFANTA	([Ap] Contenta voy, pues hoy logro con la amistad de Rosaura de la ocasión que ya gozo de favorecer a Sancho.)	1010
ROSAURA	([Ap] Feliz soy ya, pues conozco a quien quiero y será dicha merecerle por esposo.)	
REY	Conde, venid.	
	<i>Vase</i>	
CONDE	Ah, Sanchico, más amor siempre le cobro.	1015
	<i>Vase</i>	
DON GASTÓN	([Ap] Del desprecio de García sabr� vengarse mi enojo.)	
	<i>Vase</i>	
INFANTA	([Ap] Darele a entender mi amor.)	
ROSAURA	([Ap] Mi amor le dirán mis ojos.)	
	<i>Vanse haciéndose cortesías</i>	
SANCHO	([Ap] Si antes amaba a Rosaura, ya más rendido la adoro.)	1020
GARCÍA	([Ap] Afrentado voy, mas yo har� que sepan que somos los mayores enemigos, los hermanos envidiosos.)	1025

SEGUNDA JORNADA

Sale Laín y tras él García y don Gastón

DENTRO	¡Viva Sancho, Sancho viva!	
LAÍN	¡Viva por mí en hora buena!	
GARCÍA	Traidor, la lengua refrena.	
LAÍN	Pues Dios no me lo reciba.	
GARCÍA	Esto es ya resolución, a Aragón he de dejar.	1030
DON GASTÓN	Pues, ¿qué ha sido tu pesar?	
GARCÍA	Mi rabia, mi indignación el cielo que ha declarado... Mas no obligues [a] mis pasiones a pronunciar las razones de un hombre desesperado.	1035
DON GASTÓN	Laín, ¿qué ha sido?	
LAÍN	No intentes que yo te diga su agravio, porque si despego el labio me despegará él los dientes.	1040
DON GASTÓN	Habla, pues di lo que fue, que yo a otro enojo vencido ni a las fiestas he asistido, ni destes aplausos sé.	1045
GARCÍA	¿No sabes ya que estos días con un mal nunca entendido, tanto en el Rey han crecido sus graves melancolías, que viendo el riesgo mortal sin medio, la corte atenta varios festejos intenta con que divertir su mal? Hoy, en fin...	1050

varia la piel, liso el pelo,	1090
la vista airada y disforme,	
torciendo en ondas la cola,	
menos fuerza y más acciones.	
Esperó el león su intento	
con sosiego, acción conforme	1095
a la propiedad de rey,	
que aún un bruto lo conoce;	
pues viendo lo que le deben,	
para que vayan en nombre	
de castigo sus violencias,	1100
siempre aguarda a que le enojen.	
Las cinco corvas navajas	
osado el tigre descoge	
juntando el pecho a la tierra,	
por dar más violencia [a]l choque;	1105
ruge el león, y al rugido	
se estremece el horizonte.	
Cierran los dos esgrimiendo	
de cada parte diez cortes;	
ya éste bizarro se arroja,	1110
ya aquél astuto se esconde,	
ya el brinco burla el impulso,	
combatiendo tan veloces	
que la palestra es el aire	
sin que la tierra los toque;	1115
mas el león, que irritado	
ya el horror todo propone	
sin prevenirle el amago,	
contra la tierra le coge	
y por más que al viento iguala,	1120
que en vano ya le socorre,	
cebando al pecho las puntas	
que penetrantes le rompen,	
le desvaneció el aliento	
en cinco respiraciones.	1125
Rendido el contrario, busca	
la puerta que desconoce,	
y fuese descuido o fuese	

su violencia, apenas pone
en la que sube a palacio 1130
manos y pies vencedores,
cuando el acaso o el impulso
fácil entrada le expone
al temor de las mujeres
y al peligro de los hombres; 1135
con los ojos le siguieron
el sobresalto, el desorden
de las damas, que su amparo
libran en la voz. Yo entonces,
desnudando ambos aceros, 1140
salgo al paso al bruto indócil;
la planta al riesgo apresuro,
llego, y antes que se arroje
tropezando en mi presteza,
caigo a sus pies ciego y torpe, 1145
más corrido de mi suerte
que tímido a sus rigores.
Apenas, pues, en mí intenta
manchar las garras atroces,
cuando Sancho que me sigue 1150
con un prodigio socorre
en su dicha mi peligro,
porque apenas su voz oye
el coronado animal,
cuando humilde le responde 1155
y puesto a sus pies permite
que con la planta le postre;
tan pronto al obedecelle,
que sólo el hacerle inmóvil
pudo suspender mi muerte, 1160
pues ya ejecutada entonces
entre mi pecho y las uñas,
entre el amago y el golpe,
solamente por ser aire,
cabier pudieron las voces. 1165
Llega admirada la gente
y en altas aclamaciones,

LAÍN	¿Que haya hermanos tan ingratos? Di, ¿no fueran menos yerros que os matarais como perros, que no vivir como gatos?	1205
DON GASTÓN	([Ap] ¡Oh, quien hoy hablar pudiera! Mas es imposible ahora que a Sancho el vulgo le adora, y la verdad no lo fuera.)	
GARCÍA	¿Pues qué he de hacer yo, abatido y despreciado?	1210
DON GASTÓN	Es verdad, mas mira qué ceguedad el enojo me ha ofrecido. Laín, vete.	
LAÍN	([Ap] Aquesto toca –que a traición huele– a mi honor, pues vive Dios, que el olor no ha de parar en mi boca.)	1215
<i>Vase</i>		
DON GASTÓN	Ciego y ofendido estoy de injuria y suerte tan baja: el Rey por él nos ultraja. Pues para que acaben hoy..., mas yo no basto a lograrlo.	1220
GARCÍA	¿Qué he de hacer?	
DON GASTÓN	Sabraslo luego.	
GARCÍA	Esto en mí ha encendido un fuego.	
DON GASTÓN	Pues a emprenderlo.	
GARCÍA	A intentarlo.	1225
DON GASTÓN	Si yo a Sancho le doy muerte...	
GARCÍA	Si yo a Sancho muerte diera...	
DON GASTÓN	... libro el riesgo que me espera...	
GARCÍA	... feliz hiciera mi suerte...	

DON GASTÓN	... pues mi atención lo aperciba.	1230
GARCÍA	... pues mi valor se prefiera.	
DON GASTÓN	¡Muera Sancho!	
GARCÍA	¡Sancho muera!	
DENTRO	¡Viva Sancho, Sancho viva!	
	<i>Salen Chapado de cortesano gracioso, el Rey, el Conde, la Infanta, Rosaura y Marina, y acompañamiento</i>	
CHAPADO	¡Viva Sancho, voto a non, y su lacayo Chapado, que en vertu de ir yo a su lado, le tuvo miedo el león!	1235
SANCHO	Pues me honráis con tanto exceso, los pies, gran señor, me dad.	
REY	Sancho, a mis brazos llegad, que tan extraño suceso os adquiere cuanto os doy, a Aragón bastáis a honrar.	1240
GARCÍA	(<i>Ap</i> Muriendo estoy de pesar.)	
CONDE	(<i>[Ap]</i> Loco de contento estoy.)	1245
INFANTA	(<i>[Ap]</i> De Sancho salgo ofendida, la joya a Rosaura dio a mis ojos.)	
ROSAURA	(<i>[Ap]</i> Feliz yo, pues dél voy favorecida.)	
REY	Conde, tío en la alegría de tan extraña ocasión, quiero que tenga Aragón el más venturoso día; tanto a Sancho le he de dar, que le pueda envidiar yo.	1250 1255
CONDE	¿Quién mayor dicha alcanzó? Los pies os quiero besar.	

SANCHO	De su sol con tanto ensayo me hace un rayo Vuestra Alteza.	
CHAPADO	([Ap] Hónreme su sutileza por trueno de aqueste rayo, que por mí el león se rindió de miedo de verme, y jue que también yo me solté al punto que él se soltó.)	1260 1265
GARCÍA	([Ap] Que el Rey no haya vuelto a verme... Nadie hace caso de mí.)	
CONDE	Pues su Alteza me honra así, otra merced ha de hacerme.	
REY	Tío, pedid.	
CONDE	Es, señor, que no olvidéis a García, porque no crezca a porfía sus odios este favor.	1270
REY	Bien sé ya lo que he de hacer. Sabed ahora mi intento	1275
GARCÍA	([A don Gastón] Don Gastón, el sentimiento pienso que me ha de vencer.)	
DON GASTÓN	([A García] Calla hasta ocasión mejor.)	
LAÍN	(Ap Los dos trazan algo ahora contra Sancho, y él lo ignora.) Pues buen remedio, señor.	1280
SANCHO	¿Qué dices?	
LAÍN	Mira a tu hermano, que intenta con don Gastón contra ti alguna traición.	
SANCHO	Loco, atrevido, villano, de tu lengua es la traición, y a no estar a acción tan mala presente el Rey, de la sala salieras por un balcón.	1285

REY	¿Qué es eso, Sancho?	
SANCHO	Es, señor, un ignorante criado que, atrevido, ha imaginado que hay aquí quien del favor que me hacéis, tanto se ofende que intenta...	1290
REY	¿Cómo intentar? ¿Hay quien se pueda agraviar de vos si a mi gusto atiende? Cuando tan dignos honores no merecierais, ¿no es ley bastante el gusto de un Rey para haceros más favores? ¿Pues si mi gusto es tan justo sin el valor que os esmalta, qué merecimiento falta al que merece mi gusto?	1295 1300 1305
	<i>Va andando hacia el paño, mirando a García</i>	
	Quien lo puede conseguir nunca con su ambición lidia, que honras sólo las envidia quien no las sabe adquirir y cuando errara en premiar, el vasallo ha de advertir que aunque lo debe sentir, no lo puede mormurar. Mas, al que atrevido y necio contra esta ley me dé enojos, de mi mano, de mis ojos, verá castigo y desprecio.	1310 1315

Túrbase García y cáesele el sombrero

No os turbéis, no hablo con vos,
que no presumo García,

que en vos quepa alevosía. 1320
Venid conmigo los dos.

*Vuelve el Rey desde el paño a hacer
cortesía a la Infanta y haciendo
reverencias. Vase*

SANCHO ([Ap] Bien me vengué.)

CONDE ([Ap] Sin sosiego
por García siempre estoy.)

SANCHO ([Ap] Sin ver a Rosaura voy,
mas volveré a hablarla luego.) 1325

Vanse

GARCÍA Muriendo quedo.

DON GASTÓN García,
la Fortuna es contra ti.

GARCÍA Pues, ¿qué he de hacer?

DON GASTÓN Ven tras mí.

GARCÍA A todo tengo osadía.

DON GASTÓN Vengaré mi honra ofendida,
aunque lo estorbe la suerte. 1330

GARCÍA Darele a Sancho la muerte,
aunque me cueste la vida.

Vanse

CHAPADO Sos, Laín, un mal soprón.

LAÍN Pues, ¿qué debí yo hacer más? 1335

Vase

CHAPADO Soprárselo por detrás
y no en ante el Rey, bestión.

INFANTA ([Ap] Pues sola he quedado aquí,
mis celos he de acabar.)

ROSAURA ([Ap] Pues no pude a Sancho hablar, 1340
 un papel que le escribí,
 ya que yo estoy declarada,
 le he de dar a este criado.)

Hácele una seña

MARINA ¿No veis que us llaman, Chapado?
 CHAPADO Ya yo lo veo, Chapada. 1345

ROSAURA Da éste a Sancho y si me ves,
 trae respuesta con cuidado.

CHAPADO Yo la daré su recado
 a su insolencia dempués.

INFANTA Rosaura.

ROSAURA Guarda el billete. 1350

INFANTA ¿Qué haces?

ROSAURA De aquestos criados...

INFANTA Ya yo alcanzo tus cuidados.

CHAPADO Sí, y yo soy el alcahuete.

INFANTA ¿Vos?

CHAPADO ¡Y cómo, dél y della!

INFANTA ¿Quién es él?

CHAPADO Sancho, pus no 1355
 por señas que anoche yo
 le metí al jardín con ella.

INFANTA ¿Qué decís?

CHAPADO Oiga, ¿y se altera?
 Pus no haga ya barahúnda,
 que ni ayer jue la segunda 1360
 ni antenoche la primera.

ROSAURA ¿Hay tal simpleza?

CHAPADO Ya la he,
 que llevo un recado ya

para otro tanto quizá.
Sí, todo se lo diré; 1365

Hácele señas que calle y entiéndelo al revés

aquí está si verlo quiere
Su Artesa.

INFANTA El papel mostrad.

CHAPADO Hola, ¿darele?

INFANTA Soltad.

CHAPADO Soltar yo cuanto quixere.

INFANTA Quien de palacio al estilo 1370
con tanta ignorancia atiende,
desta suerte se reprehende.

Rompe el papel

CHAPADO Rompiole, por San Cerilo.

INFANTA Idos vosotros afuera,
quedemos solas las dos. 1375

ROSAURA (*Ap* Malhaya el villano, ¡ay Dios!,
¿qué intentará tan severa?)

MARINA ¿Qué habéis hecho? En vuesa vida
no acertáis nada, tontaço.

CHAPADO Sí tal, cuando us doy porraço. 1380

MARINA Sos necio.

CHAPADO Y vos, estendida.

MARINA Anda, tonto.

CHAPADO Entra, taimada,
y busca marido presto,
porque ya el preito us he puesto
y está la fuerza probada. 1385

Vanse

	nuestra amistad y deseo; si no es tan grave tu ardor como el mío y te permite que por mí, no como soy,	1425
	sino como amiga tuya, dejes, Rosaura, este amor, al lograrle agradecida cuanta gloria en él cifró blando halago en manso fuego,	1430
	tierno lazo en dulce unión, pensaré que a tu fineza deben mis méritos hoy; pero si tanto le quieres que ha de ser en tu pasión	1435
	más que el gusto de obligarme, la fuerza de tu dolor, te quiero yo tanto a ti, que aunque ha de ser más atroz mi pesar que fuera el tuyo,	1440
	hoy con ruego y con razón he de obligar a mi hermano a que os despose a los dos. Mira ahora lo que eliges, que yo tan bizarra soy	1445
ROSAURA	que por ti amarle o dejarle, cualquiera me está mejor. (<i>Ap</i> Válgame el cielo, ¡qué escucho! Llevome el alma su voz.)	
INFANTA	¿Qué me respondes?	
ROSAURA	Señora,	1450
	considerad quién yo soy y daos por mí la respuesta, pues siendo vos otra yo es imposible que fuerais tan sin luces de razón,	1455
	que no hicierais vos por mí lo que hiciera yo por vos. Quered a Sancho, señora,	

	y esas saldrán en mi llanto. Dejadme, pues, llorar hoy, que si por dárosle todo apuro así el corazón, lo que lloro es de lealtad, que de sentimiento, no.	1500
INFANTA	Pues Rosaura, si a obligarme se resuelve tu valor, Sancho viene, mi amor sabes; allí escuchándote estoy. No hay deidad que a lo que duda desprecie la intercesión: quien quiere, duda; yo quiero, haz lo que se infiere. Adiós.	1505
	<i>Retírase al paño. Sale Chapado</i>	
CHAPADO	Señora, a Sancho pasando por aquese corredor dije que tú le llamabas, y bailando ambos un son a pu[n]to el proste venimos, mas no soy el proste yo.	1510 1515
ROSAURA	¡Mal hayas tú, plega al cielo!	
CHAPADO	([Ap] ¡Mal haya ella, prega a Dios, que es mijor pregue buen rato!.)	
	<i>Sale Sancho</i>	
SANCHO	Cielos, todo es dichas hoy. Quien fénix y salamandra en el fuego de tu sol, cuando quemándose vive, ¿muere a renacer mejor? ¿Cómo estará sin tus rayos, Rosaura hermosa? Mas no, que el volver con tal violencia dice aquí cómo allá estoy.	1520 1525

ROSAURA	Sancho, tus afectos cesen, porque tienen desde hoy, no por elección, por dicha, esfera más superior.	1530
SANCHO	¿Superior esfera?	
ROSAURA	Sí.	
SANCHO	¿Cómo, si en tu pecho estoy?	
ROSAURA	Como te quiere quien puede darte más triunfos que yo. Con la Infanta el Rey te casa y ella te tiene afición; mira de qué esfera nace tan soberano favor.	1535
	Yo, en fin, Sancho, te he perdido, afectos ya en vano son; lo más que decirte puedo es que en la nueva te doy de un reino las esperanzas, de un cielo la posesión;	1540
	a esto debes, pero tú no lo ignoras. Yo me voy dándote mil parabienes donde digan mi dolor mis ojos, pues te han perdido mis ojos, que el alma no.	1545
		1550
SANCHO	¿Qué dices? Rosaura, escucha, ¿con qué ofensa o qué traición te merecí esos desprecios? ¿Yo, coronas? ¿Cetros, yo? ¿Dónde estás tú?	1555
ROSAURA	Pues, ¿la Infanta?	
SANCHO	No cabe en mi corazón.	
INFANTA	([Ap] Mal hice en aventurarme a este desaire.)	
ROSAURA	Señor, dálde lugar, que os importa.	1560

SANCHO ¿Eso dices?
 ROSAURA Soy quien soy.
 SANCHO ¿Qué te obliga?
 ROSAURA Mi lealtad.
 SANCHO Pues, ¿tu amor?
 ROSAURA Hoy es mayor.
 SANCHO ¿Y lo sientes?
 ROSAURA ¡Ay de mí!
 SANCHO Pues, ¿qué enigmas éstas son? 1565
 ROSAURA Que yo no puedo quererlos
 ni no quererlos. Adiós.
 SANCHO ¡Escucha, espera!

Vase y al irla a detener sale la Infanta

INFANTA Rosaura.
 ROSAURA Señora ahora de vos.
 INFANTA Ya sé que con Sancho estabas 1570
 arguyendo en la elección
 de las flores. Sancho elige
 por gusto e inclinación
 al jazmín y tú a la rosa,
 mas si en ello juzgo yo, 1575
 llévense o no otras el gusto,
 la rosa por superior
 merece a todas las flores
 ventaja y veneración.
 Y ya se ha visto tal vez 1580
 aquél que la despreció
 yendo a cortarla otro día,
 por castigo de su error,
 lastimarse en las espinas
 y quedarse sin la flor. 1585
 Ven, Rosaura.
 ROSAURA Ya te sigo.

SANCHO ([Ap] Hoy mi esperanza murió.)
 ROSAURA ([Ap] Hoy perdí a Sancho del todo.)
 SANCHO ([Ap] Sin mí quedo.)
 ROSAURA ([Ap] Muerta voy.)

Vanse

SANCHO	Cielos, la Infanta escuchaba cuanto en su desprecio hablé.	1590
CHAPADO	Es verdad, yo la miré que el diablo se la llevaba.	
SANCHO	¡Ay de mí!	
CHAPADO	¿Pus has de ahorcarte, si ella te quiere y se abrasa?	1595
SANCHO	Si el Rey con ella me casa, ¿qué tengo de hacer?	
CHAPADO	Holgarte.	
SANCHO	¿Qué dices?	
CHAPADO	Oiga, ¿pus no? Y si no crees lo que digo, di que se case conmigo. ¡Verás si me huelgo yo!	1600
SANCHO	Calla, necio.	
CHAPADO	Ansí emagina que sé un gran medio.	
SANCHO	¿Cuál es?	
CHAPADO	Que te descases después como yo he hecho con Marina, que jue [fácil] la acomulo, con que aquí traigo el despacho en que a mí me dan por macho y al casamiento por mulo.	1605
SANCHO	Vete, villano, yo muero si es cierto. ¡Ay, amor!, ¿qué haré?	1610

Mas, ¿qué digo?. Perderé
mil vidas juntas primero
que a Rosaura, aunque el Rey...

Sale el Rey oyéndole

REY Sancho. 1615

SANCHO Señor.

REY ¿De quién es la queja?

SANCHO Yo, señor, a hablar no acierto.

REY *(Ap Bien le oí desde la puerta,
mas con el mismo favor
le riño la inadvertencia,
pues sabiendo que a mi hermana
le doy otro, amor intenta.)* 1620

Sancho, yo quiero que ahora
elijáis vos quien merezca
la honra mayor que dar puedo. 1625

SANCHO Señor, no habrá suficiencia.

REY Esto importa, traed la pluma.

Llégale el recado y escribe el Rey

SANCHO Aquí está todo, ¿qué intenta
el Rey?

CHAPADO Sen duda nenguna,
que algunas cosas entienda
porque se le echa de ver. 1630

REY Ya está la duda propuesta.
Ésta es, Sancho, una consulta.
Mirad cómo obráis en ella
porque os fío la elección 1635
en prendas de la advertencia:
mi acción toda os doy, sed breve
que aquí espero la respuesta.

Vase

SANCHO	¿Qué es esto?	
CHAPADO	Mas que lo acierto.	
SANCHO	¿Cómo?	
CHAPADO	Deja que lo lea, ¿y qué va, que no lo marro?	1640
SANCHO	Cielos, ¿qué enigmas son éstas? Con qué de dudas lo leo, dice así... El alma recela. <i>Lee</i> «Puesto que hay en Aragón quien a la Infanta merece, elegid al que os parece digno de tal posesión».	1645
	¿Qué miro? ¡Ay de mí! Cerraron a mi amor todas las puertas, ¿qué podré yo hacer aquí?	1650
CHAPADO	¿Quieres hacer una y güena? Nómbreme a mí y hazme infanto, pus que tampoco te cuesta , y te haré grandes mercedes.	1655
SANCHO	Déjame. ¡Ay, Rosaura bella! ¿Yo perderte?. Es imposible. Pondré a García, mas fuera despreciar yo este favor. Ya una industria Amor me enseña, pondré de mi letra aquí:	1660
	<i>Siéntase a escribir en algún taburete</i>	
	«Yo no hallo quien la merezca». Firmo. Pues yo... mas, ¿qué digo? ¿No es injuriar mi nobleza dudarme el mérito? Sí, ¿qué haré? Aconsejadme, penas. ¡Oh, si a pagar me llegaras, Rosaura, lo que me cuestas!	1665
CHAPADO	Mira, señor, no te mates. Si ambas a dos te desean,	1670

Vase

CONDE (Ap Cielos, llegue ya la muerte
viendo a Sancho en tal grandeza.)
Ven acá, abrázame presto.

SANCHO Señor, ¿yo? ([Ap] Fuerte violencia.)

DON GASTÓN ([Ap] ¿Qué es esto que miro, cielos?) 1705

GARCÍA ([Ap] ¿Qué es lo que estoy viendo, penas?)

DON GASTÓN ([Ap] Con la Infanta el Rey le casa.)

GARCÍA ([Ap] En todo a mí me desprecian.)

CONDE Venid todos, que también
estas venturas son vuestras. 1710
([Ap] Loco voy.)

Vase

SANCHO ([Ap] Yo voy sin alma.)

Vase

GARCÍA Ya yo me rindo a su estrella.

DON GASTÓN ¿Qué dices? Viven los cielos,
que aunque los hados no quieran,
le he de estorbar esta dicha. 1715

GARCÍA ¿Cómo? Si su muerte intentas
en vano.

DON GASTÓN Declarareme,
que es la postrer diligencia.

Vanse

CHAPADO Sancho, voto a mí, se casa
y yo me descaso; juera, 1720
que a buscar voy a Marina
y hemos de tener gran fiesta.

*Al irse a entrar, [se] encuentra con Marina
y Laín, que vienen de la mano*

	Mas, ¿qué es esto?	
MARINA	¡Ay, mi marido!	
CHAPADO	No he visto llaneza igual.	
LAÍN	Chapado, esto no es por mal.	1725
CHAPADO	No, porque ya lo habrá sido. En fin, con malos y buenos, esto Marina héis de her; es por demás, la mujer no debe de poder menos.	1730
	Salí acá, ¿qué os mesuráis?	
MARINA	¿Qué me querís? Ya estoy fuera.	
CHAPADO	¿Qué? ¿Pus vos desta manera cotidie me adulteráis? ¿Pus con violencia tamaña, por que mi honra no se tuerza, me hicistis casar por fuerza por pegármela con maña? Pus ya el preito en varios modos corrió; hoy el auto importuno que os ha apartado con uno porque os juntábais con todos.	1735 1740
	<i>Saca un proceso y pónese antojos</i>	
	He aquí ya el proceso fuera, y pus so escribano y reo, póngome antojos y leo;	1745
	dice así: «Nos aceitera, viendo el pleito entre Chapado y Marina la barata, que el dicho pleito se trata sobre lo que ella ha tratado, y que en forma <i>fide en dina</i> con culpas tiestificadas, hay tantas cosas probadas sobre la dicha Marina, de que hay testigos que sobra;	1750 1755

	averiguados, en fin, siendo uno dellos Laín, sino de palabra, de obra, fallamos y refallamos, y volvemos a fallar, que luego debemos dar al tal casamiento, y damos por mulo, por emprefeto. Y desde ahora, en rigor, sea de nengún valor, aunque haya sido defeto, porque a los que a hacer casar al triste Chapado fueron, tan grande fuerza le hicieron, que le pudieron quebrar».	1760
	Marina, yo us lo confieso que lo siento, sabe Dios, que, en fin, mi cabeza y vos siempre han sido carne y hueso. Adiós, compañía amada, dadme un abrazo siquiera, y pus queréis ser soltera, Dios os haga bien casada.	1765
	¿Que os vais ya?	1770
MARINA		
CHAPADO	Marina, sí.	
MARINA	No me amáis.	
CHAPADO	Marina, no	1780
MARINA	Pues ¿por qué?	
CHAPADO	Porque en fin, yo más que a vos me quiero a mí.	
LAÍN	¿Que os descasáis?	
CHAPADO	Con reposo.	
LAÍN	¿Y ya está hecho?	
CHAPADO	Sí, hermano.	
LAÍN	Pues, Marina, ésta es mi mano.	1785

Dale la mano

CHAPADO	¿Cómo? ¿qué?	
LAÍN	Que soy su esposo.	
CHAPADO	¿Con ella os casáis?	
LAÍN	Es bella.	
CHAPADO	¿Y ya está hecho?	
LAÍN	Hecho está.	
CHAPADO	([Ap] Me lleve el diablo si ya no me muero yo por ella.)	1790
LAÍN	([Ap] Oye, ni a mirarla llegué que ya nos vamos los dos.)	
CHAPADO	([Ap] Oye, ande, que juro a Dios, que ella luego se la pegue.)	
LAÍN	¿Qué dice? ([Ap] Yo no la medro en ser su esposo.)	1795
CHAPADO	Sí, a fe.	
LAÍN	Pues ¿qué habla?	
CHAPADO	Digo que buena moza lleváis, Pedro.	
LAÍN	Quédese, pues, que ya sabe lo que haré si me da enojos.	1800

Éntrase con ella de la mano y vuelve Marina

CHAPADO	¡Ay, Marina de mis ojos, vuelve ese rostro süave!	
MARINA	Chapado, aunque mas dejado, tuya seré eternamente.	
CHAPADO	Pus dame un abrazo.	
MARINA	Y veinte.	1805

Sale Laín

LAÍN	Marina, vení a mi lado. Pero, ¿qué es esto? ¿Hase visto tan presto llaneza igual?	
CHAPADO	Esto, Laín, no es por mal.	
LAÍN	Ni lo ha de ser, vive Cristo, por adúlteros aquí los prendo.	1810
CHAPADO	¿A quién?	
LAÍN	A los dos.	
CHAPADO	Laín, pus yo no os prendí a vos no me prendáis vos a mí.	
LAÍN	¿Él a un hombre se atrevió que acaba de desposarse?	1815
CHAPADO	¿Pus hay más que descasarse? Volveré a casarme yo.	
LAÍN	Morirán con improprio por adúlteros los dos.	1820
CHAPADO	Pus si ha de ser, dejemos cometer el adulterio.	
LAÍN	Anden presto.	
CHAPADO	¡Y sin testigos vale esto!	
LAÍN	Presos han de ir.	1825
CHAPADO	Pus déjeme despedir antes de amigas y amigos: adiós [a] todos los presentes y presentas, preso voy, mas para el paso en que estoy, que morimos inocentes.	1830
<i>Vanse y sale[n] don Gastón y García</i>		
GARCÍA	Don Gastón, todo es en vano, con la Infanta se desposa. Ya van saliendo los grandes y las damas, ya me ahoga	1835

	desta víbora que aliento la reprimida ponzoña.	
DON GASTÓN	¿Qué dices? Viven los cielos, que he de estorbar estas bodas aunque el reino se alborote.	1840
GARCÍA	¿Cómo?	
DON GASTÓN	Con la verdad sola, porque Sancho no es tu hermano.	
GARCÍA	¿Qué dices?	
DON GASTÓN	Veraslo ahora.	
	<i>Salen el Rey, el Conde, Sancho, la Infanta, Rosaura [y] acompañamiento; siénta[n]se el Rey y la Infanta</i>	
REY	Hoy, tío, es el mejor día que ha tenido mi corona.	1845
INFANTA	([A Rosaura] Para mí, dígallo el alma, bien sé que será a tu costa, Rosaura, y pagarte espero.)	
ROSAURA	([A la Infanta] Si vivo, que mis congojas ya dan mortales avisos a los ojos y a la boca.)	1850
SANCHO	(Ap ¿Qué es esto, Amor? ¿Yo a tus ojos casarme, Rosaura hermosa? No es posible, vive el cielo.)	
REY	Pues juntos todos ahora están los nobles del reino, oigan las dichas que logra. Yo, vasallos, que a mis males ya escucho la rigurosa sentencia que en tardas voces contra mi vida pregonan, al inviolable decreto del cielo que así me postra, obedeciendo dar quiero	1855 1860

CONDE ¿Qué estoy viendo? De mi esposa
la Condesa es esta firma.
Ya leo con más zozobra.

Lee:

«Habiendo callado hasta hoy esta verdad, ahora [e]l fin cierto de mi vida me obliga a publicarla, declarando que Sancho no es hijo mío, ni del Conde; suceso que manifestará mi hermano don Gastón, a quien encargo no lo haga en vida del Conde, mi esposo. La condesa de Urgel».

SANCHO ¡Ay de mí, cielos!, ¿Qué escucho? 1900

CONDE El alma apenas me informa.

DON GASTÓN La verdad, señor, escucha
y mi lealtad se conozca.
Habiendo estorbado al Conde
con la Reina, mi señora, 1905
tu madre que esté en el cielo,
por ser contra la corona

el segundo matrimonio
que intentó Su Alteza propia,
del Rey, tu padre, viuda, 1910
le obligó tu corte toda

a casarse con mi hermana,
ocupando su persona
en las guerras de los moros,
donde un mal le hizo dudosa 1915
la sucesión y la vida.

Ella entonces, industriosa,
viendo lo que el casamiento
a todo el reino le importa,
fingiendo que al casto lecho 1920
de su sucesión heroica

prendas dejó el Conde en ella,
a don Ramón de Cardona
el Almirante, que ha tanto
que Aragón su ausencia llora, 1925
encargó que le trajese
un niño con quien proponga

- CONDE ¿Qué decís? Sancho es mi hijo
y ésta es traición envidiosa,
que yo con todos mis deudos
castigaré a quien se oponga.
- REY ¿Qué intentáis, Conde? ¿Qué es esto? 1970
Nadie aquí se descomponga
si estima en algo su vida.
¿Esa firma no es la propia
de la Condesa?
- CONDE Es verdad.
- REY Pues cuando fuera dudosa 1975
la verdad que manifiesta,
hasta información notoria
fuera ignorancia intentar
que se hablara en estas bodas.
Todo ahora se suspenda, 1980
que aún sólo en duda me enoja
ver la púrpura real
manchada de sangre tosca.
- Vase*
- INFANTA ([Ap] El corazón me ha turbado
mudanza tan lastimosa, 1985
que el amor que tuve es fuerza
que el mismo peligro corra.)
- Vase*
- ROSAURA ([Ap] Ni a verle ni [a] hablarle acierto,
que entre el dolor que ahoga
mis desprecios y su afrenta 1990
lastimada y pesarosa,
me han puesto con dos violencias
la vergüenza y la congoja,
una nube y un candado
en los ojos y en la boca.) 1995

Vase

DON GASTÓN ([Ap] Pues con esto es fuerza ya
que la verdad se conozca.
Mi enojo aquí se reprima,
que para venganza sobra
ver desta suerte postrada
su altiva soberbia, loca. 2000

Vase

GARCÍA ([Ap] No me templa esta venganza
que aún crece mi furia odiosa,
ver que un villano ha podido
lograrme tantas vitorias.) 2005

Vase

SANCHO Todos me han dejado y sólo
mi padre es mi amigo ahora.
CONDE ([Ap] ¿Sancho, cielos, no es mi hijo?)
Hablad, pues la causa os toca.
([Ap] Si le miro, ha de matarme;
sin verle he de irme.) 2010

SANCHO Esta sola
apelación me ha quedado.
CONDE Las plantas se me aprisionan.
SANCHO Pero, ¿qué miro? Señor,
¿también os váis?

CONDE ¡Qué congoja! 2015

SANCHO ¿Aún no me habláis?
CONDE (Ap Volver quiero,
Sancho, pero el alma toda
me traspasa.) No es posible,
ireme a llorarlo a solas.

Vase

SANCHO Fuese, ¿qué pasa por mí? 2020
¿Es ilusión, sueño o sombra?

Mas no, que es mal, y eso basta.
Ya mi fortuna zozobra,
ya se cansó, ya se muda
para que en esto conozca
que *hasta al fin nadie es dichoso*
por más venturas que logra.

2025

JORNADA TERCERA

Salen don Gastón, García y acompañamiento y Sancho de villano detrás

GARCÍA	Echalde luego de aquí o su exceso castigad.	
SANCHO	¿No alcanzara la piedad tan corto favor de ti? Licencia sólo te pido, ya que llegué a estado tal, para ir a llorar mi mal donde no sea conocido.	2030 2035
GARCÍA	Merezca alivio tan poco, porque me has llamado hermano. ¿Hermano a un torpe villano? Más con eso me provoco. Mas ya el Rey llegó a saber de tal engaño ofendido que no sólo no lo has sido mas no lo pudiste ser, que aunque el pueblo alborotado no quiera creer la verdad, cuando en toda la ciudad y el reino se ha publicado; porque de algún riesgo al fin causa las dudas no sean y porque todos lo crean, en este mismo jardín de palacio, el tosco oficio de tu padre has de tener, por que Aragón pueda ver de tus bajezas indicio. Sepan, pues, todos quién es viendo con grosera mano labrar la tierra al que ufano ponerla quiso a sus pies,	 2040 2045 2050 2055

que yo del Rey la elección
lograré con tu despeño,
para que hoy me envidies dueño
de la Infanta y de Aragón.

2060

Vase

SANCHO Don Gastón, pues sus acciones
son vuestras, ved que no es ley.

2065

DON GASTÓN Yo en las órdenes del Rey
nunca pongo intercesiones.

SANCHO ¿Que tanto mi afrenta os cuadre,
que ansí me queráis tener?

DON GASTÓN A nadie ultraja el hacer
lo mismo que hizo su padre.

2070

Vase

SANCHO Dice bien, mi padre aquí
pobre humilde ser me dio,
pues, ¿por qué he de sentir yo
ser hoy lo mismo que fui?

2075

Pero si en mi fantasía
sueño mi grandeza fue,
y cuanto vi, cuanto hablé,
soñó la desdicha mía,
no es mucho ahora llorar,
que en el común suceder
siempre el sueño del placer
en despertando es pesar.

2080

Mas qué digo, ¿yo, villano?
¿yo, humilde? Yo me confundo,
¿mi valor no sabe el mundo
contra el odio de mi hermano?
¿el vulgo no le desmiente?

2085

Mas qué importa, ¡ay infelice!,
si todo lo contradice
una verdad evidente,
un caso tan comprobado,

2090

tan poderosos testigos,
 tanto tropel de enemigos
 contra un hombre desdichado. 2095
 Todos lo dicen e infiero
 que sin ventura nací,
 que aunque yo en todo hasta aquí
 obré como caballero,
 de un arroyuelo el cristal, 2100
 naciendo humilde y sin brío,
 obra soberbias de río
 si le van dando caudal;
 pues que en mi valor apoyo
 pobre al río comparado, 2105
 quítanme el caudal prestado
 y heme quedado en arroyo;
 mas quién en dichas y enojos
 le pudiera parecer,
 pues llega al mar sin volver 2110
 al nacimiento los ojos.

Sale Chapado con azadón

CHAPADO Todos estamos acá.
 SANCHO Chapado, ¿qué hay?
 CHAPADO Yo a buscaros
 vengo y a desceplinaros,
 pus que mi aprendiz sos ya. 2115
 SANCHO ¿Cómo?
 CHAPADO Empues que de Laín
 salí libre, gloria a Dios,
 se averiguó cómo vos
 érades, Sancho, hombre roín;
 con la sangre de sus venas 2120
 vueso padre trabajando,
 diz que os hizo aquí sembrando
 pepinos y berenjenas.
 Y cierto que son asombros
 y yo en vos algo sospecho, 2125

	que nacisteis muy bien hecho para ser entre cohombros. Mas porque esto al puebro cuadre, que en amaros siempre fijo, como os tuvo por buen hijo	2130
	no os quiere creer el mal padre, diz que aquí lo mismo vos que vueso padre heis de hacer, y yo, para obedecer, hiciera otro hijo, par Dios;	2135
	que el Rey os obliga creo a aquesta homilde fatiga, con que a mí también me obliga a ser vueso cerineo, pero como entre los dos	2140
	yo en esto más doto jui, el mando me han dado a mí para que os dé el palo a vos. Y sólo de entre tan malos socesos siento también	2145
	que diz que en no andando bien, he de mataros a palos. Sancho, yo siento el que os amo mas sen duda muy roín sos, pues no más que entre mí y vos	2150
SANCHO	a mí me cabe el ser amo. El corazón me penetra que a eso vienes.	
CHAPADO	Lo que us cuento.	
SANCHO	¿Y el Rey al peligro atento lo manda?	
CHAPADO	Al pie de la lletra, porque el vulgo alborotado da en que no sos hombre roín y porque lo creiga, en fin, os ponen en este estado;	2155
	que hay muertes sin que se note	2160

	Dígalo alguna fiel, sino es que estéis mal con él por tener algo de estrellas.	2230
CHAPADO	Si mos ve hagámoslo bulla.	
ROSAURA	Dos villanos que hay aquí lo sabrán.	
CHAPADO	Si llega a mí, la he de decir una pulla.	2235
ROSAURA	¡Ah, buen hombre!	
CHAPADO	¿En qué andáis, Gil?	
SANCHO	¿Qué va al que acaba primero?	
CHAPADO	Va una pierna de carnero, como se da a un alguacil.	
ROSAURA	([Ap] Qué contentos estos dos viven en su afán, sin pena.)	2240
CHAPADO	Ansí tengáis vos la cena, prega la Madre de Dios.	
ROSAURA	¿No oís, amigo?	
	<i>Llega a llamarle y al volver se turban en- trambos</i>	
SANCHO	¿Quién llama?	
ROSAURA	Yo, pero... yo ([Ap] ¡Ay Dios!, ¿qué miro? ¿No es éste Sancho? Un suspiro le ha muerto al pecho la llama.)	2245
SANCHO	([Ap] Sin alma he quedado al vella.)	
CHAPADO	([Ap] Ya dio con él, voto a tal, más valiera, mal por mal, que hubiera él dado con ella.)	2250
ROSAURA	¿Sois vos jardinero ahora?	
SANCHO	Soy.	

CHAPADO	No sois tal, majadero, que yo soy el jardinero. Éste es mi mozo, señora.	2255
ROSAURA	¿Vuestro mozo?	
SANCHO	Y no os espante, que ejemplo a la suerte mía en la distancia de un día nace y muere el sol brillante; nace y en un mismo instante se ve a la sombra vencer, alumbrar, lucir y arder, y al morir, siendo su alfombra, se ve a los pies de la sombra que iba pisando al nacer; pues si el sol esto padece, ¿qué haré yo? Que aunque presumo fui una sombra, un polvo, un humo que a sólo un soplo fallece; una flor que muere y crece siendo su oriente su ocaso; un cristal en frágil vaso que se quebró a un accidente y juntó a un río una fuente, que se pierde al primer paso. Mas, según en vos se ofrece, sombra no más soy ahora; pues si la sombra, señora, a cualquier luz desvanece, desde que entrasteis parece que a vuestro sol sin enojos, todo el ser rendí en despojos. Mirad bien si sombra fui pues he quedado sin mí a la luz de vuestros ojos, siendo ansí de su arrebol huyendo iré, que al salir propio es de la sombra huir de la presencia del sol;	2260 2265 2270 2275 2280 2285

	dos veces sois el crisol que mi humilde ser declara. Voyme, pues, porque es tan rara, tan pura vuestra belleza, que estoy viendo mi bajeza al cristal de vuestra cara.	2290 2295
ROSAURA	¡Volved, oíd!	
CHAPADO	Pasa aquí muchacho, hola, ¡ah, mal mirado!	
ROSAURA	([Ap] El corazón me ha quebrado, no puedo creerlo. ¡Ay de mí!.)	
SANCHO	No así vuestra luz me afrente, señora. No he de atenderos que estoy corrido de veros, perdonad.	2300
ROSAURA	Sancho, detente, que vencida del dolor no será exceso que salga a la boca el alma en fuego, si está a los ojos en agua. Un puñal, un trueno, un rayo son tus humildes palabras, que me han traspasado el pecho por donde el amor se exhala. Yo te quiero, Sancho. Miento, yo te adoro porque el alma testigo de tus grandezas, tus blasones, tus hazañas, tu fe, tu valor desmiente cuanto vil vapor empaña los rayos de tu nobleza con lo denso de su infamia. Miente la lengua alevosa; miente la intención villana; miente el traidor pensamiento que tus blasones ultraja. Sancho, tu padre en secreto	2305 2310 2315 2320

CHAPADO	Sancho, quiere, que aunque tengas bajas cartas para hacer flux, éstas bondan.	2360
ROSAURA	¿No lo dices ya? ¿Qué aguardas?	
SANCHO	De agradecido no quiero.	
ROSAURA	De agradecido me matas.	
SANCHO	Si el verme así te lastima, tu favor, señora, valga la intercesión de mi ausencia. Huya afrentado a mi patria y escóndanme destos montes las cavernosas entrañas.	2365
ROSAURA	¿Qué es esto? ¿Tú me desprecias?	2370
SANCHO	¿Qué he de hacer en pena tanta?	
CHAPADO	Déjate, Fabio, querer, pues que no te cuesta nada.	
ROSAURA	¡Sancho, señor!	
SANCHO	No prosigas.	
ROSAURA	¿Qué dudas?	
SANCHO	Tu honor me ataja.	2375
ROSAURA	¿Qué temes?	
SANCHO	No ser tu igual.	
ROSAURA	¿Quién lo dice?	
SANCHO	Mi desgracia.	
ROSAURA	¿Y eso confiesas?	
SANCHO	Es cierto.	
ROSAURA	Pues vete y viva mi fama. ¿Dije que te fueras?	
SANCHO	Sí.	2380
ROSAURA	Pudo ser, que en la garganta tengo un nudo y habló el labio sin comunicarse al alma.	

SANCHO	Señora, por tu honor mira.	
ROSAURA	Dices bien, no me acordaba. Sancho, adiós. Yo haré que el Rey dé la licencia que aguardas.	2385
SANCHO	¿Y os vais?	
ROSAURA	Sí.	
SANCHO	Esperad, señora.	
ROSAURA	Ya el ruego no es de import[ancia], que ha abierto [a] mi honor los ojos y aunque no fuera villana vuestra sangre, aquí lo fuera porque es afrenta más baja confesarla y no tenerla, que tenerla y disfrazarla.	2390 2395
<i>Vase</i>		
SANCHO	¡Ay, Chapado!	
CHAPADO	¿Daisme vaya?	
SANCHO	¡Ay, amigo!	
CHAPADO	¡Ay, Locifer! ¡Ay, Bercebú!, ¿qué ha de haber, si no habéis querido que haya?	
SANCHO	Cielos, yo quedo sin mí.	2400
CHAPADO	No quedáis sino sin ella.	
SANCHO	¿Qué pude hacer yo en mi estrella?	
CHAPADO	Nada, pero en ella sí.	
SANCHO	¿Qué pude, si de astros fijos pende mi desdicha? ¡Ay, triste!	2405
CHAPADO	Sancho, si ahora no pudiste en tu vida tendrás hijos.	
SANCHO	¿Qué haré?	
CHAPADO	Ahorcaros, que yo me he de ir por averiguar	

si el diablo os puede tentar, 2410
ya que un ángel no os tentó.

Vase y vuelve desde el paño

Mas, ¡ay Sancho!, vuelve en ti
y mil albricias me da,
tu padre el Conde está acá.

SANCHO

¿Qué dices?

CHAPADO

Digo que allí 2415
viene tu padre pasado;
sin duda verte desea.

SANCHO

Pues si porque él no me vea
de guardas estoy cercado,
¿cómo ha entrado acá?

CHAPADO

Hay mil modos. 2420

SANCHO

Pues llega a hablarle, que en ti
conoceré si de mí
se ha olvidado él, como todos.

*Retírase Sancho y sale el Conde con dos
caballeros*

[CABALLERO] 1

Todas las guardas, señor,
están prevenidas ya. 2425

CONDE

La vida en ello me va.

[CABALLERO] 2

El reino está en tu favor,
no hay peligro que temamos.

CONDE

Pues ya os espero, señores,
con los caballos mejores. 2430

[CABALLERO] 1

Ya aquí con ellos estamos.

Vanse los dos

CONDE

Cielos, qué más bien desea
si hoy libra a Sancho mi amor.

CHAPADO	Enhorabuena, señor, insolentísimo us vea Chapado en muesos destierros.	2435
CONDE	Amigo, ¿qué haces?	
CHAPADO	Sofrillo.	
CONDE	¿Qué es de Sancho?	
CHAPADO	¿Quién, Sanchillo? Está cavando unos puerros.	
CONDE	¿Qué dices?	
CHAPADO	Que dos escollos cavará en una labor. No tuve mozo mejor dende que pranto repollos.	2440
CONDE	¿Mi hijo?	
CHAPADO	¿Qué hijo? ¿Su insolencia juráralo?	
CONDE	¿Pues qué infieres?	2445
CHAPADO	¿No que solas las mujeres pueden jurarlo en conciencia?	
CONDE	Presto llamarle procura que importa, no tardes más.	
CHAPADO	Vuelve el rostro y le verás llorar de vergüenza pura.	2450
CONDE	Sancho, ¿mas qué es lo que veo? ¿Tú, abatido? ¿Tú, ultrajado? ¿Tú, en tan bajo y tosco empleo?	
SANCHO	Padre... pero habló el deseo. Perdonad, señor, si he errado.	2455
CONDE	¿Qué es esto? Hijo, ¿tú el honor de padre me has de dudar? Pues a no serlo en rigor para pagarme este amor me lo debieras llamar. Honre este nombre mi fama;	2460

llámame padre a porfía
 que un esclavillo, si le ama,
 padre a su dueño le llama 2465
 cuando en su casa se cría.
 Suene tan dulce razón
 entre esos floridos huecos,
 y harás menos mi aflicción
 que se ensancha el corazón 2470
 por dar l[u]gar a los ecos.
 Mi hijo eres y aunque debías
 creerme, si verlo deseas
 mírate en mis alegrías
 o saldrán lágrimas mías 2475
 para que en ellas te veas.
 Yo daré al rostro caudal
 que baste a darte reflejos
 y si el llanto en amor tal
 es corazón y es cristal, 2480
 te verás en dos espejos;
 mas como en esta ocasión
 nada a detenerme es parte,
 las mejores pruebas son,
 hijo, huir desta traición. 2485
 Resuelto vengo a librar-te,
 ya el riesgo está asegurado;
 luego a Urgel has de partir-te,
 que en ti renuncio [a] mi estado
 y el pueblo ya convocado, 2490
 espera sólo aplaudir-te.
 Sancho, ahora importa el brío
 de tu cólera bizarra;
 muéstrese ahora que es mío,
 pues te da favor tu tío 2495
 García, el Rey de Navarra.
 Viste el acero luciente
 a marciales triunfos hecho,
 para que pueda de enfrente
 por el arnés transparente, 2500
 verse el valor de tu pecho.

	¿Qué respondes? Que aunque dejo por inútil ya el trabajo, no daré sólo el consejo.	
CHAPADO	([Ap] ¡Oh, Arias Gonzalo! ¡Oh, buen viejo! Vive Dios, que es como un ajo.)	2505
CONDE	¿No me hablas, Sancho?	
CHAPADO	Ay, señor, no hables ya nada, que ha entrado gente al jardín con rumor.	
CONDE	Pues hallarme aquí es error para lo que está intentado; mientras que pasan, adiós, mas antes dame los brazos.	2510
SANCHO	Señor, ved que entre los dos hay distancia y para vos son estos rústicos lazos.	2515
CONDE	Ay, hijo, cómo mejoras mi ser con tan dulce unión; estrecha el lazo que adoras.	
SANCHO	¿Qué es esto, señor, tú lloras?	2520
CONDE	No, sino que el corazón viéndote al pecho llegar, para aliviar sus enojos piensa que quieres entrar y para darte lugar, se sale todo a los ojos.	2525
CHAPADO	¡Que llegan!	
CONDE	Pena mayor es dejar tal compañía. Lleguen, lleguen, que mi amor les dirá a voces.	
	<i>Teniéndole abrazado sale García y apárta- se luego, disimulando</i>	
GARCÍA	¡Señor!	2530

CONDE	¡Ay de mí! Viome García. Amigo, a Dios os quedad; yo haré por vos cuanto pueda.	
GARCÍA	Pues señor, ¿qué acción le queda para mí a vuestra piedad? Cuando a partir mi alegría con vos vengo por ser tanta, que hoy me da el Rey a la Infanta, os hallo en tan vil porfía, como abrazando olvidado a ese hombre con tal llaneza.	2535 2540
CONDE	García, nunca es vileza consolar a un desdichado. A un can que en casa se cría, se cobra amor natural: Sancho es hombre más leal y se ha criado en la mía; quiere, viendo su pesar, que licencia el Rey le dé para la guerra, y a fe que se la pienso alcanzar.	2545 2550
GARCÍA	¿Qué guerra hay para un villano?	
SANCHO	Ésa es regla sin compás, que hoy villano valgo más que cuando fui vuestro hermano.	2555
GARCÍA	¿Más que mi hermano valéis? ¿Esto escucho yo en mi mengua?	
SANCHO	No os ha ofendido mi lengua, escuchad y lo veréis; cuando vuestro hermano fui sangre ilustre me encendía y a aquella sangre debía las acciones que emprendí. Hoy que no conozco honor de quien nazcan mis vitorias, conozco que aquellas glorias nacieron de mi valor.	2560 2565

	Mirad bien si son más buenas ahora mis fantasías, pues hoy son acciones más las que antes eran ajenas.	2570
GARCÍA	Eso es preciar lo grosero.	
SANCHO	Sí, mas porque es más honroso ser villano valeroso que cobarde caballero.	2575
GARCÍA	Pues, ¿cómo con tal locura se atreve a mí tu osadía?	
CONDE	No le afrentes más, García, bástale su desventura.	
GARCÍA	¿Qué es no? Atreviéndose a mí, castigarele ofendido.	2580
CONDE	¿Qué intentas loco, atrevido, no miráis que estoy yo aquí?	
GARCÍA	Yo no lo debo atender, que si animado en secreto por vos me pierde el respeto, también yo os le he de perder.	2585
SANCHO	Eso no viviendo yo, que a pesar de mi sentir mi ultraje os puedo sufrir, pero el de mi padre no.	2590
GARCÍA	¿Qué padre?	
SANCHO	Perdonad, yo erré. Mal mi afecto dijo.	
CONDE	No has dicho sino bien, hijo, bien haya quien te parió.	2595
GARCÍA	¿'Hijo' vos le habéis llamado?	
CONDE	El alma se declaró.	
GARCÍA	Darele la muerte yo.	
SANCHO	¿Por qué si no os he agraviado?	

GARCÍA Y por no manchar mi espada 2600
 con este instrumento feo,
 tu castigo... Mas, ¿qué veo?
 Toda la mano segada
 me deja el filo grosero.
 ¡Hola, criados, amigos! 2605

Sale don Gastón y criados

DON GASTÓN ¿Qué es esto?
 GARCÍA Pues sois testigos
 de mi agravio, ya os espero;
 vengad mi honor ofendido
 que es presagio, pues la mano
 que hoy prevengo al cetro ufano 2610
 este villano me ha herido.
 CONDE Si respeta mi opinión,
 nadie a moverse se atreva.
 CHAPADO Señores, nadie se mueva
 si no fuere a compasión. 2615
 CONDE ¡Oh, hijo atrevido y cruel!
 ¡Huye, Sancho, huye!
 SANCHO Eso no,
 dadme ese báculo y yo
 me defenderé con él.

Éntrase con el báculo defendiendo y acuchillándole todos

CONDE En mí el valor declina. 2620
 GARCÍA Muera, aunque el reino alborote.
 CHAPADO ¡Ay, que mos hacen gigote!
 Metan paz de la cocina.
 CONDE ¡Oh, edad caduca infeliz,
 que a tanto incendio no arde! 2625
 ¡Oh, débil planta cobarde,
 que ahora has echado raíz!

	de la vejez os arroja a precipicios tan grandes?	
CONDE	Defendiendo esta verdad a pesar de los cobardes traidores que la oscurecen, moriré osado y constante: mi hijo es Sancho; esto publico.	2720
REY	Prendelde y yendo al instante en seguimiento de Sancho, muerto o vivo no se escape.	2725
CONDE	([Ap] Ay, hijo del alma mía, el cielo, el cielo te guarde.)	
REY	Llevad al Conde a su cuarto y esté con guardas bastantes porque hasta estar sosegado el pueblo, nadie le hable. Y vos, don Gastón, pues ya no falta cosa importante, publicad que aquesta noche determino que se case la Infanta, por que mañana a García el reino aclame por príncipe, con que tengan fin sediciones tan grandes y yo en mis males sosiegue.	2730 2735 2740
DON GASTÓN	A obedecerte al instante y [a] hacerle prender iré.	
CONDE	(Ap Ay, Sancho, el alma me partes; preso va en vuestro servicio quien de cristianos y alarbes os tiene el reino temido con este acero brillante.)	2745
REY	Ya sé, Conde, lo que os debo y esto es pagaros. Llevalde.	

Vase

CONDE Llebadme a morir, pues ya 2750
 logrado mi intento casi
 se ha deshecho y Sancho queda
 entre peligros mortales.
 [Ap ¡Ay, hijo del alma mía,
 el cielo, el cielo te guarde!] 2755

Vase

DON GASTÓN ¿Oyes, García?
 GARCÍA ¿Qué dices?
 DON GASTÓN Esta dicha no es estable.
 GARCÍA ¿Cómo no?
 DON GASTÓN Como hay un gran riesgo.
 GARCÍA ¿De qué suerte?
 DON GASTÓN Es importante 2760
 recatarlo aún de la luz.
 GARCÍA ¿Pues qué intentas?
 DON GASTÓN Que me aguardes
 donde pueda hablarte a solas.
 GARCÍA En el cuarto de mi padre
 te aguardo.
 DON GASTÓN Allá iré.
 GARCÍA Yo espero.
 DON GASTÓN Mucho importa.
 GARCÍA Pues no tardes. 2765

Vanse. Salen Sancho y Chapado tras él

SANCHO Chapado, sígueme.
 CHAPADO Ya lo vo haciendo,
 ¿pero ancia donde vamos?
 SANCHO No lo entiendo,
 a oscuras todo el cuarto he discurrido
 sin ver quién pueda en él compadecido

de mis muchas desdichas ampararme; 2770
con la noche pudiera ya librarme,
mas no hay luz para ver por dónde puedo.

CHAPADO ¡Madre de Dios Santísima y qué miedo!
SANCHO ¿De qué tiemblas, cobarde?
CHAPADO Es que trasudo,
¿mas dónde a parar imos, que lo dudo? 2775

SANCHO Donde quiera mi estrella y sus extremos.
CHAPADO De esa suerte en la horca pararemos.
SANCHO Yo no sé donde estoy.
CHAPADO Ni yo tampoco,
¿hemos pasado el río?

SANCHO Vienes loco.
CHAPADO Yo pensé que pasábamos el vado. 2780
SANCHO ¿Por qué?
CHAPADO Porque me siento muy mojado.
SANCHO ¿De qué?
CHAPADO De que en la panza por contrario
se me metió algún medio boticario.

SANCHO Ven, que yo he de apurar a mi fortuna.
CHAPADO Ay, Sancho, muerto voy sin duda alguna, 2785
gente he sentido.

SANCHO Calla y ven.
CHAPADO ¡No quiero!
SANCHO ¡Pues suéltame!
CHAPADO ¡Tampoco!
Aquí te espero.

Salen don Gastón y Laín

DON GASTÓN ¿Que al cuarto de su padre entró García?

previniéndole acaso de advertido,
 para tu padre me le dio cerrado
 pero hasta ahora le guardé olvidado,
 y llegando hoy a leerle, quise luego
 con mil temores entregarle al fuego 2820
 porque en él vi un aviso no esperado
 que todo hoy mi discurso trae turbado;
 pero para que vieses desta suerte
 cuánto es preciso dar a Sancho muerte,
 y no ignorases lo que más importa, 2825
 no le he quemado. Ve lo que te exhorta,
 que cualquier letra dél, con más aprieto
 te encargará el cuidado y el secreto,
 y quédate, que ya en palacio aguardan
 las prevenciones que a tu dicha tardan. 2830

Vase

SANCHO Harelo así. ¿Has oído?
 CHAPADO Y he tragado,
 ¿qué píldoras han sido cuanto ha hablado?
 Pero aquí sacan luz.

Salen criados con luces y el Conde

CONDE Dejadme solo,
 nadie pase de aquí; la luz de Apolo
 se niegue ya a mis ojos infelices. 2835

SANCHO Chapado, éste es mi padre.
 CHAPADO Verdad dices.
 Ah, señor, ¿no mos ves?

CONDE Cielos, ¿qué veo?
 Hijo, Sancho, ¿me engaña mi deseo?

SANCHO No, señor, que mi suerte me ha guiado
 aquí, sin duda por vencer el hado. 2840

CONDE ¿Qué dices?
 CHAPADO Que traemos un secreto
 para todo Aragón.

os le pudo asegurar 2895
de tanto tropel de asombros;
diome la mano en secreto
mas después, público a todos,
vuestro Consejo se opuso
a mis dichas e imperioso 2900
a la Reina vuestra madre,
que el cielo mejora el solio,
le dio luego en la clausura
de un convento, albergue corto
y anulando injustamente 2905
el casamiento a sus ojos,
me obligó a que a la Condesa
diese la mano de esposo,
ocupando mi persona
en las guerras de los moros; 2910
quedó la Reina en mi ausencia
con indicios venturosos
de sucesión, que hizo cierta
la verdad del matrimonio.
Fió el secreto al Almirante, 2915
y al tiempo ya peligroso
murió dando a luz un niño
que entregó a su aliento solo;
fue a este tiempo el encargarle
la Condesa que en su apoyo, 2920
porque no se descubriese
su fingimiento industrioso,
la buscase un niño y viendo
ocasión que con decoro
se criase el de la Reina, 2925
le llevó al infante propio,
diciendo que un jardinero
se le dio a precio del oro;
éste es Sancho, vuestro hermano
e hijo mío, y a quien sólo 2930
después de vos, por su madre,
pertenece el regio trono.
Y para comprobación

	desta verdad que os propongo, sirva esta carta, que el cielo puso en mis manos, piadoso, por don Gastón, que intentaba tenerla oculta en su oprobio.	2935
REY	Con gran confusión la leo.	
DON GASTÓN	([A <i>García</i>] <i>García</i> , muero de enojo, toda tu suerte se trueca.)	2940
REY	¡Cielos!, la letra conozco, de mi madre es; dice ansí: «Conde, el Almirante solo sabe que tenéis un hijo que ha llevado cuidadoso a criar a vuestra casa, donde es tenido por otro. Estimalde como mío y querelde como propio, para que a Aragón publique que es verdad que sois mi esposo». Don Gastón, ¿qué decís desto?	2945
DON GASTÓN	Corrido, señor, expongo mi cabeza a tu castigo, pues no negarlo es forzoso.	2950
REY	Pues llegad, Conde, a mis brazos que por vos tal dicha logro, como un hermano que alivie tan grave peso a mis hombros. Id presto en busca de Sancho.	2955
CONDE	Ya viene a tus plantas pronto.	
	<i>Salen Sancho y Chapado de gala</i>	
CHAPADO	¡Juera, juera, que salimos hechos unos pinos doro!	
SANCHO	A vuestras plantas, señor, está un esclavo dichoso, si merece serlo vuestro.	2960

REY	Mis brazos serán más propios; levanta, hermano, del suelo.	
ROSAURA	¡Albricias, cielos piadosos, albricias de tantos bienes!	2970
REY	Aragoneses, ya todos príncipe en Sancho tenéis que aclaméis al cetro heroico.	
GARCÍA	([Ap] Barajose mi fortuna.)	2975
INFANTA	Por el hermano que logro, pierdo contenta el derecho.	
SANCHO	Pues si se declara todo, con tu licencia publico que soy de Rosaura esposo.	2980
REY	Debiendo tanto a esta dicha, ya no podré hacerte estorbo.	
ROSAURA	Pues con los brazos, el alma lo publique deste modo.	
CHAPADO	Y mi bendición les caiga, para que conozcan todos en la más varia fortuna que <i>hasta el fin nadie es dichoso</i> .	2985